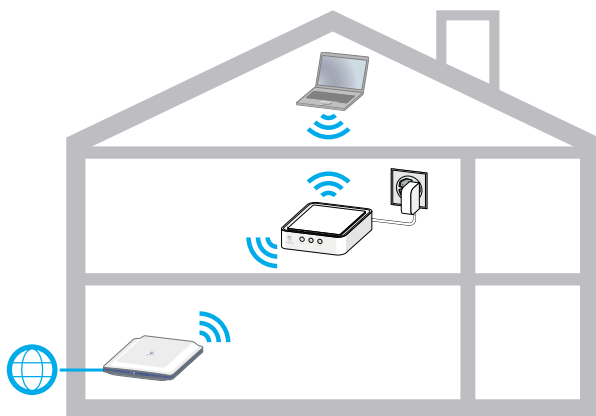


WLAN-Netzerweiterer einrichten
Installer l'Extendeur de Réseau WLAN
Installare l'Estensore di Rete WLAN
WLAN Repeater setup



swisscom



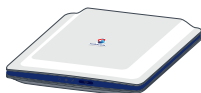
Mit dem WLAN-Netzerweiterer wird die Reichweite Ihres drahtlosen WLAN-Netzwerkes zu Hause vergrößert.

Con l'Estensore di Rete WLAN aumenta la portata della rete WLAN senza fili a casa.

Grâce à l'Extendeur de Réseau WLAN, le champ de couverture de votre réseau WLAN sans fil est augmenté.

Thanks to the WLAN Repeater, the reach of your WLAN network is amplified.

Installation / Installation / Installazione / Installation



- a.** Automatisches Einrichten (Router mit WPS) **Seite 4**
Installation automatique (routeur avec WPS) **Page 4**
Installazione automatica (router con WPS) **Pagina 4**
Automatic setup (router with WPS) **Page 4**

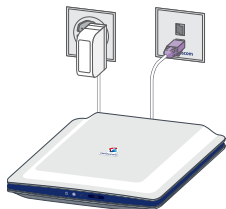


- b.** Manuelles Einrichten (Router ohne WPS) **Seite 8**
Installation manuelle (routeur sans WPS) **Page 8**
Installazione manuale (router senza WPS) **Pagina 8**
Manual setup (router without WPS) **Page 8**

-
- Platzieren des Gerätes **Seite 12**
Positionnement des appareils **Page 12**
Posizionamento dell'apparecchio **Pagina 12**
Positioning the device **Page 12**

-
- Störungsbehebung **Seite 14**
Dépannage **Page 14**
Eliminazione dei guasti **Pagina 15**
Troubleshooting **Page 15**

1.



1.1

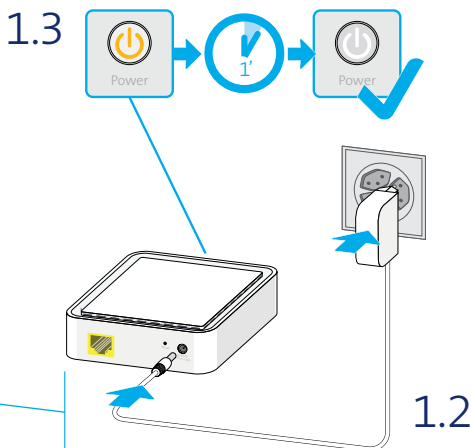
2–3 m

1.1 WLAN-Netzerweiterer
2–3 Meter vom Router
entfernt aufstellen.

1.1 Posizionare l'Estensore di Rete
WLAN a 2–3 metri dal router.

1.1 Placer l'Extendeur de Réseau
WLAN à 2–3 mètres du
routeur.

1.1 Position WLAN Repeater
2–3 metres away from the
router.



1.2 Stromkabel einstecken.

1.3 Warten bis das Power LED weiss leuchtet.

1.2 Collegare il cavo elettrico.

1.3 Attendere che la spia Power LED si illumini di bianco.

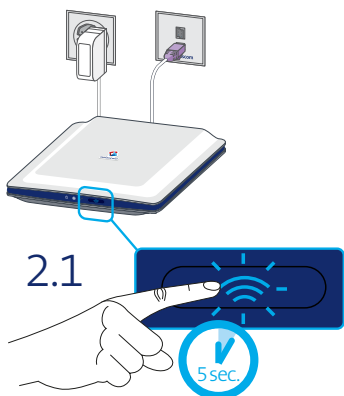
1.2 Brancher le câble d'alimentation.

1.3 Attendre que le voyant Power s'allume en blanc.

1.2 Plug in power cable.

1.3 Wait until the power LED is white.

2.

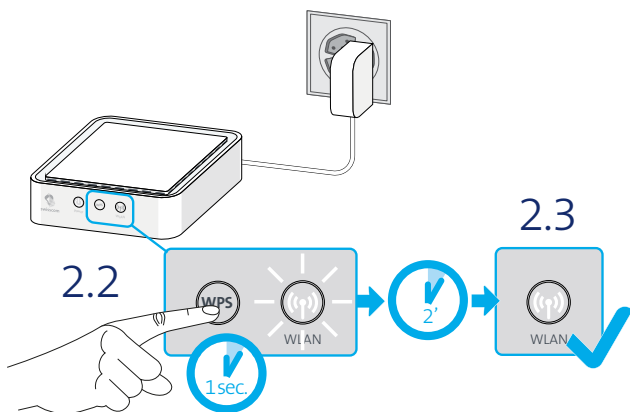


2.1 WLAN/WPS-Taste beim Router 5 Sek. drücken.

2.1 Premere per 5 sec. il pulsante WLAN/WPS sul router.

2.1 Appuyer sur la touche WLAN/WPS du routeur pendant 5 sec.

2.1 Press the WLAN/WPS button on the router for 5 seconds.



2.2 WPS-Taste beim WLAN-
Netzerweiterer 1 Sek. drücken.
Die WLAN-LEDs blinken.

2.3 Zwei Minuten warten, bis das
WLAN-LED weiss leuchtet.
Die Verbindung ist danach
eingrichtet.

Fahren Sie auf Seite 12 fort.

2.2 Premere per 1 sec. il pulsante
WPS sull'Estensore di rete
WLAN. Le spie LED WLAN
degli apparecchi lampeggiano.

2.3 Attendere due minuti; la
spia LED WLAN si illumina
di bianco. La configurazione
del collegamento è così
completata.

Proseguire a pagina 12.

2.2 Appuyer sur la touche WPS
de l'Extendeur de Réseau
WLAN pendant 1 sec. Les
voyants WLAN des appareils
clignotent.

2.3 Attendre 2 minutes que
le voyant WLAN s'allume
en blanc. La connexion est
maintenant installée.

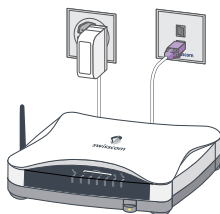
Passez à la page 12.

2.2 Press the WPS button on the
WLAN Repeater for 1 second.
The WLAN LEDs on the device
will flash.

2.3 Wait two minutes until the
WLAN LED is white.
The connection is then
established.

Continue to page 12.

1.



1.1

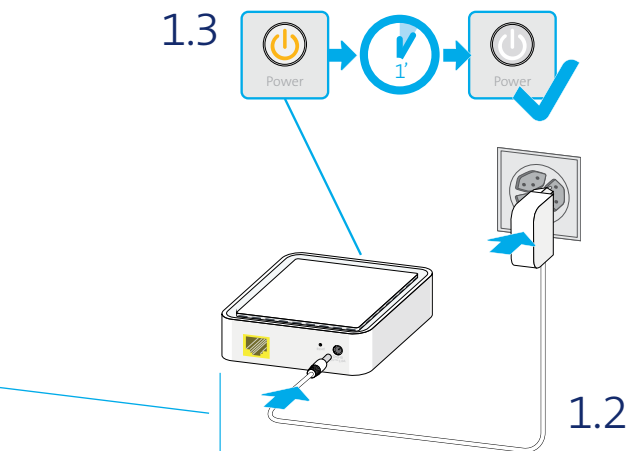
2–3 m

1.1 WLAN-Netzerweiterer
2–3 Meter vom Router
entfernt aufstellen.

1.1 Posizionare l'Estensore di Rete
WLAN a 2–3 metri dal router.

1.1 Placer l'Extendeur de Réseau
WLAN à 2–3 mètres du
routeur.

1.1 Position WLAN Repeater
2–3 metres away from the
router.



1.2 Stromkabel einstecken.

1.3 Warten bis das Power LED weiss leuchtet.

1.2 Collegare il cavo elettrico.

1.3 Attendere che la spia Power LED si illumini di bianco.

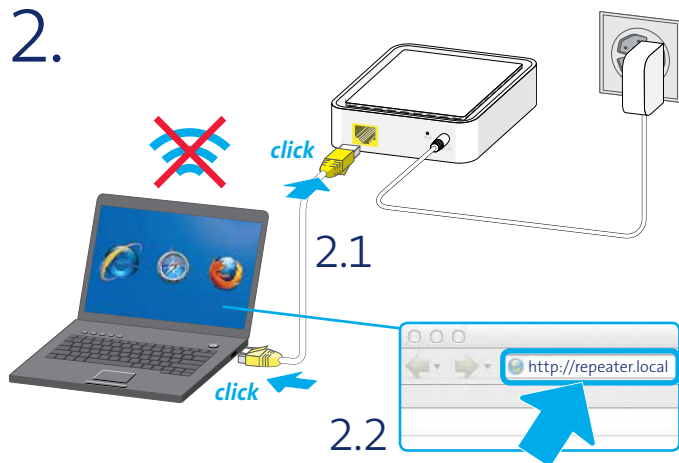
1.2 Brancher le câble d'alimentation.

1.3 Attendre que le voyant Power s'allume en blanc.

1.2 Plug in power cable.

1.3 Wait until the power LED is white.

2.



2.1 WLAN Ihres Computers ausschalten und WLAN-Netzwerker mittels beliebigem Ethernetkabel verbinden.

2.2 Internet-Browser starten. Die Einrichtungsseite öffnet sich danach automatisch.

2.1 Disattivare la WLAN del proprio computer e collegare l'Estensore di Rete WLAN tramite il cavo ethernet in dotazione.

2.2 Avviare il browser internet. Si apre automaticamente la pagina delle impostazioni.

2.1 Eteindre le WLAN de votre ordinateur et connecter l'Extendeur de Réseau WLAN en utilisant le câble Ethernet fourni.

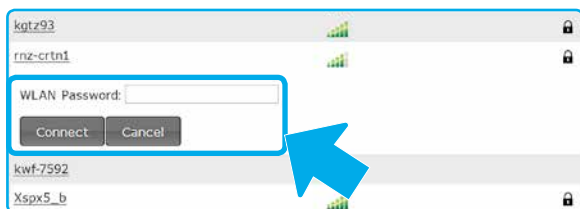
2.2 Démarrer le navigateur Internet. La page d'installation s'ouvre alors automatiquement.

2.1 Deactivate the WLAN on your computer and connect the WLAN Repeater using the Ethernet cable enclosed.

2.2 Start your Internet browser. The setup page opens automatically.

3.

3.1



3.2



3.1 Ihr WLAN-Netzwerk auswählen, WLAN-Passwort eingeben und auf «Verbinden» klicken.

3.2 Sobald die Verbindung hergestellt wurde, sehen Sie den Status «Verbunden».

3.1 Selezionare la propria rete WLAN, immettere la password WLAN e cliccare su «Connetti».

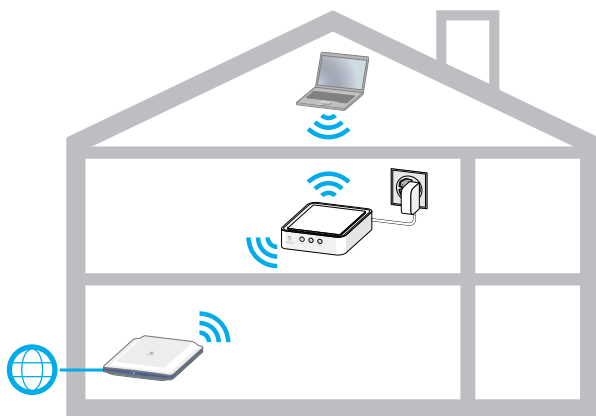
3.2 Non appena viene effettuata la connessione compare lo stato «Connesso».

3.1 Sélectionner votre réseau WLAN, saisir le mot de passe WLAN et cliquer sur «Se connecter».

3.2 Dès que la connexion est établie, le statut «Connecté» s'affiche.

3.1 Select your WLAN network, enter your WLAN password and click on «connect».

3.2 As soon as the connection is established the status will be displayed as «connected».

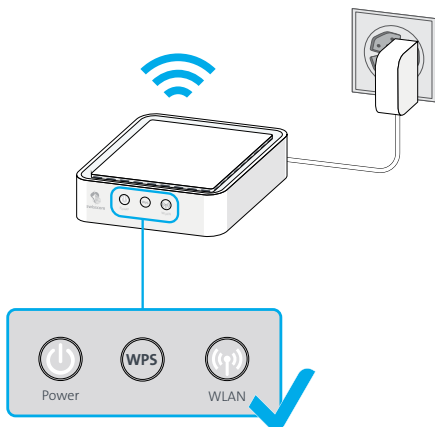


WLAN-Netzerweiterer auf halber Strecke zwischen Router und dem Bereich, den Sie neu mit WLAN versorgen möchten platzieren. Das Gerät benötigt einen Mindestabstand von 20 cm zu Wänden, Böden und Decken.

Posizionare l'Estensore di Rete WLAN a metà strada tra il router e l'area che si desidera coprire con la rete WLAN. L'apparecchio deve essere posizionato ad almeno 20 cm da pareti, pavimenti e soffitti.

Placer l'Extenseur de Réseau WLAN à mi-chemin entre le routeur et la zone que vous voudriez désormais couvrir avec le WLAN. L'appareil doit être placé au minimum à 20 cm des murs, planchers et plafonds.

Place the WLAN Repeater halfway between the router and the area that you now want to connect with WLAN. The device must be positioned at least 20 cm from walls, floor and ceilings.



Ihr WLAN-Netzerweiterer ist nun einsatzbereit. Sollte das WLAN-LED nicht weiss leuchten, schauen Sie sich die Störungsbehebung auf [Seite 14](#) an.

L'Estensore di Rete WLAN è ora pronto all'uso. Qualora non si illuminasse di bianco la spia LED WLAN, consultare l'eliminazione dei guasti a [pagina 15](#).

Votre Extendeur de Réseau WLAN est maintenant prêt à l'emploi. Si le voyant WLAN ne s'allume pas en blanc, consultez la section Dépannage en [page 14](#).

Your WLAN Repeater is now ready for use. If the WLAN LED is not white, turn to Troubleshooting on [page 15](#).



Schlechte Verbindung

Abstand zum Router verringern.



Keine Verbindung

1. Überprüfen, ob WLAN am Router eingeschaltet ist.
2. Gerät näher beim Router platzieren.
3. Wenn das WLAN-LED nicht weiss wird, neu einrichten.



Mauvaise connexion

Réduire la distance au routeur.



Pas de connexion

1. Vérifier si le WLAN est allumé sur le routeur.
2. Rapprocher l'appareil du routeur.
3. Si le voyant WLAN ne devient pas blanc, réinstaller.

Surfgeschwindigkeit zu langsam

Minimalabstand von 20 cm zu massiven Wänden, Boden und Decke einhalten.

Vitesse de navigation trop lente

Respecter la distance minimale de 20 cm par rapport aux murs, planchers et plafonds.



Reset

Reset

Bei anhaltenden Problemen, Gerät auf Werkeinstellungen zurücksetzen. Dazu 10 Sek. lang auf den RESET Knopf drücken, bis die LEDs schnell zu blinken beginnen.
Gerät neu einrichten.



Reset

Reset

Si les problèmes persistent, réinitialiser l'appareil sur les réglages par défaut. Pour cela, appuyer pendant 10 sec. sur le bouton RESET jusqu'à ce que les voyants commencent à clignoter rapidement. Réinstaller l'appareil.

Konfigurationsseite

Einstellungen unter <http://repeater.local> vornehmen
ADMIN-Benutzername: **admin**
ADMIN-Passwort: **password**

Page de Configuration

Procéder aux réglages sur <http://repeater.local>
Nom d'utilisateur ADMIN: **admin**
Mot de passe ADMIN: **password**



Pessima connessione

Ridurre la distanza dal router.



Connessione assente

1. Verificare che sul router sia attivata la WLAN.
2. Avvicinare l'apparecchio al router.
3. Se la spia LED WLAN non diventa bianca, reinstallare.

Velocità di navigazione troppo bassa

Mantenere una distanza minima di 20 cm da muri massivi, pavimento e soffitto.



Reset

Reset

Se il problema persiste, ripristinare le impostazioni di fabbrica. Per farlo tenere premuto per 10 sec. il pulsante RESET finché non iniziano a lampeggiare rapidamente le spie LED. Reinstallare l'apparecchio.



Poor connection

Reduce distance from router.



No connection

1. Check if the WLAN is activated on the router.
2. Place the device closer to the router.
3. If the WLAN LED is not white, set up the device again.

Surfing speed too slow

Keep a distance of 20 cm from solid walls, floors and ceilings.



Reset

Reset

If problems continue, reset the device to factory settings. Press the RESET button for 10 seconds until the LEDs flash quickly. Set up the device again.

Pagina di configurazione

Eseguire le impostazioni disponibili su <http://repeater.local>
Nome utente ADMIN: **admin**
Password ADMIN: **password**

Configuration page

Configure settings at <http://repeater.local>
ADMIN user name: **admin**
ADMIN password: **password**

Swisscom (Schweiz) AG

Contact Center

CH-3050 Bern

www.swisscom.ch